

PORTABLE MEMORY RECORDER

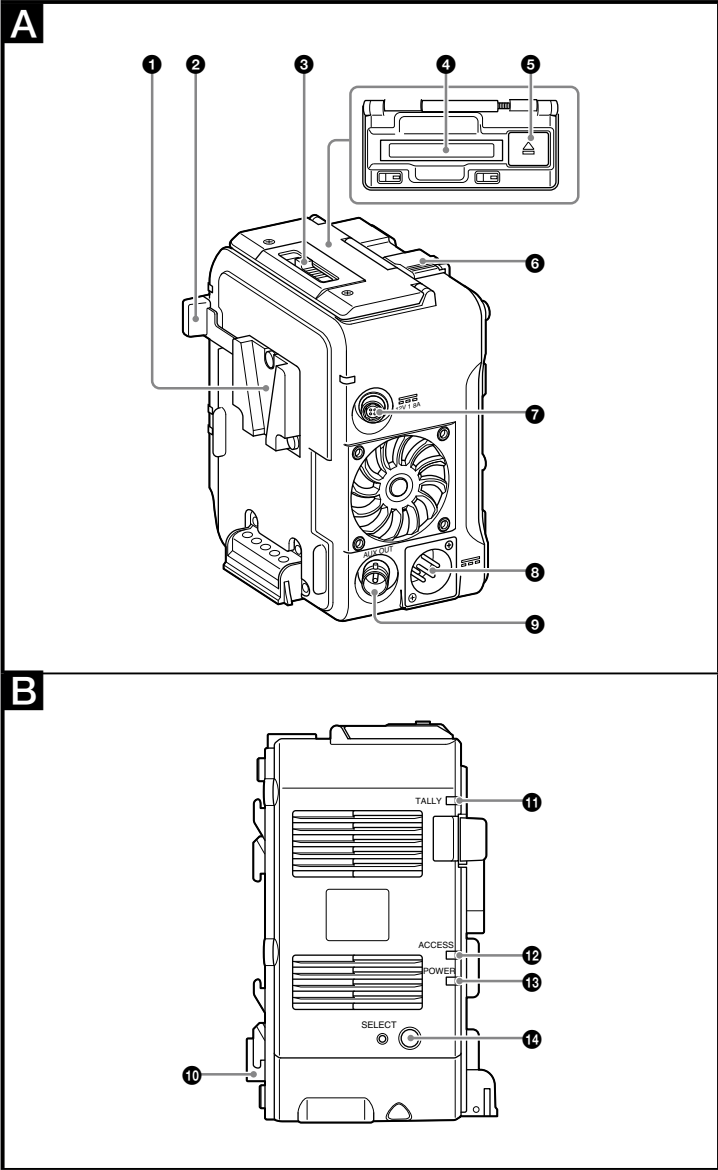
Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
使用说明书

AXS-R5



AXSM

© 2013 Sony Corporation Printed in Japan



German

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Benutzung des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

WARNUNG

Um die Gefahr von Bränden oder elektrischen Schlägen zu verringern, darf dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

VORSICHT

Explosionsgefahr bei Verwendung falscher Batterien. Batterien nur durch den vom Hersteller empfohlenen oder einen gleichwertigen Typ ersetzen. Wenn Sie die Batterie entsorgen, müssen Sie die Gesetze der jeweiligen Region und des jeweiligen Landes befolgen.

Das Gerät nicht an Orten aufstellen, z.B. in Bücherregalen oder Einbauschränken, wo keine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.

WICHTIG

Das Namensschild befindet sich auf der Unterseite des Gerätes.

WARNUNG

Akkus dürfen keinesfalls übermäßiger Wärmeinwirkung ausgesetzt werden, wie z.B. Sonneneinstrahlung, Feuer o. ä.

Für Kunden in Europa

Dieses Produkt besitzt die CE-Kennzeichnung und erfüllt die EMV-Richtlinie der EG-Kommission.

Angewandte Normen:

- EN55103-1: Elektromagnetische Verträglichkeit (Störaussendung)
 - EN55103-2: Elektromagnetische Verträglichkeit (Störfestigkeit)
- Für die folgenden elektromagnetischen Umgebungen: E1 (Wohnbereich), E2 (kommerzieller und in beschränktem Maße industrieller Bereich), E3 (Stadtbereich im Freien) und E4 (kontrollierter EMV-Bereich, z.B. Fernsehstudio).

Für Kunden in Europa

Dieses Produkt wurde von oder für Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan hergestellt.

Bei Fragen zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung der Europäischen Union kontaktieren Sie bitte den Bevollmächtigten Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in den Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Merkmale

Der AXS-R5 ist ein tragbarer Memory Recorder, der neu entwickelte AXS-Speicherkarten als Aufzeichnungsmedium verwendet. Er verfügt über einen Adapter zum Anschluss an einen PMW-F5/F55 und andere Camcorder sowie die HXR-IFR5-Schnittstelleneinheit.

Er unterstützt die einfache Entwicklung von RAW-Daten, die auf im Recorder eingelegten AXS-Speicherkarten gespeichert sind, zur Wiedergabe auf einem externen Monitor. Aufnahme, Monitorwiedergabe und andere Funktionen können vom angeschlossenen Camcorder aus gesteuert werden.

Name und Funktion der Teile (Abbildungen A und B)

Hinweise

Trennen Sie stets den Akku und das Netzteil-Anschlusskabel vom Gerät, ehe Sie andere Geräte mit dem Recorder verbinden oder von ihm trennen.

Beachten Sie bei der Verwendung des Recorders die Betriebsanleitung des angeschlossenen Camcorders.

Akkuhalterung

Für die Stromversorgung über einen Akku oder das Stromnetz (unter Verwendung eines Netzteils). Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen nur die unten aufgeführten Original-Akkus und -Netzteile von Sony.

Akku: BP-FL75/L80S

Netzteil: AC-DN2B/DN10

Hinweise

- Laden Sie den Akku vor der Verwendung mit einem Ladegerät auf.
- Wenn der Akku gleich nach Gebrauch in noch warmem Zustand geladen wird, ist unter Umständen keine vollständige Ladung möglich.

Akku-Entriegelungshebel

Drücken Sie auf diesen Hebel, um den Akku zu entriegeln, sodass dieser entfernt werden kann.

Taste zum Öffnen/Schließen der Speicherkarten-Steckplatzabdeckung

Schieben Sie zum Einsetzen bzw. Entfernen einer AXS-Speicherkarte diesen Knopf zur Seite, um die Abdeckung zu öffnen.

AXS-Speicherkartensteckplatz

Steckplatz zum Einsetzen einer AXS-Speicherkarte. Schieben Sie eine AXS-Speicherkarte mit zur Batterie weisendem AXS-Logo ganz in den Steckplatz ein.

Unterstützte AXS-Speicherkarten: AXS-512S24

Taste EJECT

Drücken Sie diese Taste, um die AXS-Speicherkarte aus dem Speicherkartensteckplatz zu entnehmen.

Hinweis

Wenn eine Speicherkarte ausgeworfen wird, während die LED ACCESS rot leuchtet, ist die Integrität der Daten auf der Karte nicht garantiert. Alle auf der Karte befindlichen Daten können beschädigt werden. Speicherkarten sollten nur ausgeworfen werden, wenn die LED ACCESS grün leuchtet.

Entriegelungshebel

Um einen Camcorder am Recorder zu befestigen oder von diesem zu entfernen, schieben Sie zum Lösen die Entriegelungstaste zur Seite, und heben Sie dann den Hebel an.

Anschluss DC OUT

Liefert Gleichspannung für Peripheriegeräte wie Monitor oder LED-Leuchte.

Hinweis

Verbinden Sie mit dem Anschluss DC OUT nur Geräte mit einer Nennstromaufnahme von höchstens 1,8 A. Bei Überstrom leuchtet die Anzeige auf, und die Stromlieferung wird unterbrochen. Prüfen Sie die Verbindung mit Peripheriegeräten, und schalten Sie die Stromversorgung dann wieder ein.

Anschluss DC IN

Liefert über das optionale Stromversorgungskabel Gleichspannung für den Recorder.

Anschluss AUX OUT

Er wird zur Ausgabe des entwickelten Video-, Audio- und Zeitcode-Signals unter Verwendung eines 1.5G HD SDI (1920 × 1080/Edge Crop)-Signals an einen externen Monitor angeschlossen. Er eignet sich nicht für On-Set Grading oder Main Line Recording.

Wenn die Bildfrequenz 59.94 P oder 50p beträgt, wird ein Interlaced-Signal ausgegeben. Bei anderen Bildfrequenzen wird ein Progressive-Signal (Pure-P) ausgegeben.

Zwischen dem angeschlossenen Gerät und der Ausgabe besteht folgender Zusammenhang:

Beim Anschluss an HXR-IFR5

Bei 4K-Aufzeichnungsformaten: Das EE- und das Videowiedergabesignal werden ausgegeben.

Bei 2K-Aufzeichnungsformaten: Nur das Wiedergabevideosignal wird ausgegeben; das EE-Video wird nicht ausgegeben.

Beim Anschluss an PMW-F5/F55

Wenn PMW-F5/F55 älter ist als Version 3.0, werden das EE-Signal¹⁾ und das Wiedergabevideosignal ausgegeben.

Wenn PMW-F5/F55 in Version 3.0 oder neuer vorliegt: Nur das EE¹⁾-Videosignal wird ausgegeben; das Wiedergabevideosignal wird nicht ausgegeben. Das Wiedergabevideosignal ist entsprechend den PMW-F5/F55-Einstellungen an jedem PMW-F5/F55-Ausgang verfügbar.

1) Im Modus mit hoher Bildrate sowie im Zeitraffer- und Zeitlupenmodus wird das EE-Signal nicht ausgegeben.

Hinweis

In einem EE-Signal können nur Videoinhalte ausgegeben werden. Das Ausgabeformat hängt vom angeschlossenen Gerät ab.

Einzelheiten erfahren Sie im Benutzerhandbuch des angeschlossenen Geräts.

Kameraadapteranschluss

Zum Anschluss an einen Camcorder, liefert Signal und Stromversorgung.

Hinweis

Wenn der Kameraadapteranschluss mit Staub oder anderen Stoffen verschmutzt ist, kann es zu Datenübertragungsfehlern kommen. Reinigen Sie den Anschluss bei Bedarf mit einem Wattestäbchen.

Einzelheiten zum Anschließen eines Camcorders entnehmen Sie dessen Betriebsanleitung.

LED TALLY

Leuchtet während der Aufnahme.

Blinkt bei einem Fehler oder einer Warnung. Die Hauptursachen werden im Folgenden angegeben. Andere mögliche Ursachen finden Sie im Benutzerhandbuch des angeschlossenen Camcorders.

Blinken (1 mal/Sekunde): Warnung für verbleibenden Speicherplatz (ca. 5 Minuten)

Blinken (4 mal/Sekunde): Kein Speicherplatz übrig, oder ein Fehler ist aufgetreten

LED ACCESS

Leuchtet bei Zugriffen auf die eingelegte AXS-Speicherkarte und während der Aufnahme/Wiedergabe.

Rot: Während des Datenzugriffs und beim Herunterfahren

Grün: Wenn im Aufnahme/Wiedergabe-Modus nicht auf eine Speicherkarte zugegriffen wird

Aus: Wenn keine gültige Karte eingelegt ist

LED POWER

Leuchtet, wenn der Strom vom Camcorder geliefert wird.

Taste/LED SELECT

Leuchtet, wenn der Wiedergabemodus aktiviert ist. Leuchtet die Anzeige nicht, wird der Wiedergabemodus aktiviert, indem Sie die Taste SELECT drücken.

Spezifikationen

Allgemein	
Spannungsversorgung	11 V bis 17 V Gleichspannung
Leistungsaufnahme	Ca. 23 W (4K 23.98P)
Betriebstemperatur	0 °C bis 40 °C
Betriebsluftfeuchtigkeit	20% bis 90%
Lagertemperatur	–20 °C bis +60 °C
Abmessungen	106 mm x 124 mm x 65,5 mm (Breite x Höhe x Tiefe)
	* Siehe das Maßdiagramm am Ende dieser Anleitung.
Masse	Ca. 0,7 kg
Eingabe-/Ausgabeanschlüsse	
Erweiterungsschnittstelle	144-polig (1), mit Spannungsversorgung
Anschluss AUX OUT	Typ BNC (1)
Anschluss DC IN	4-poliger XLR-Stecker (1)
Anschluss DC OUT	4-polige, runde Buchse (1)
Akkuanschluss	5-polig (1)
Aufzeichnungsformat	
Video	F55RAW-Format (16 Bit linear)
Audio	Linear PCM (48 kHz/24 Bit), 4-Kanal
Aufnahme-/Wiedergabezeit	
4K	Ca. 60 Minuten (23.98P) oder 24 Minuten (59.94P)
	Ca. 240 Minuten (23.98P) oder 96 Minuten (59.94P)
2K	
	(Mit AXS-512S24-Medien)

Hinweis

Je nach Einsatzbedingungen und den Speichermerkmalen, variiert die Aufnahme- und die Wiedergabezeit ein wenig.

Zubehör

Bedienungsanleitung (1)
Garantie (1)

Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Hinweise

• Führen Sie immer eine Probeaufnahme aus, und bestätigen Sie, dass die Aufnahme erfolgreich war.

SONY KANN KEINE HAFTUNG FÜR SCHÄDEN JEDER ART, EINSCHLIESSLICH ABER NICHT BEGRENZT AUF KOMPENSATION ODER ERSTATTUNG, AUFGRUND VON FEHLFUNKTION DIESES GERÄTS ODER SEINER DATENTRÄGER, EXTERNEN SPEICHERSYSTEMEN ODER JEDGLICHEN ANDEREN DATENGRÄGERN ODER SPEICHERSYSTEMEN ZUR AUFNAHME VON INHALTEN JEDER ART ÜBERNEHMEN.

• Bestätigen Sie vor dem Gebrauch immer, dass das Gerät richtig arbeitet. SONY KANN KEINE HAFTUNG FÜR SCHÄDEN JEDER ART, EINSCHLIESSLICH ABER NICHT BEGRENZT AUF KOMPENSATION ODER ERSTATTUNG, AUFGRUND VON VERLUST VON AKTUELLEN ODER ERWARTETEN PROFITEN DURCH FEHLFUNKTION DIESES GERÄTS ODER AUS JEDGLICHEM ANDEREN GRUND, ENTWEDER WÄHREND DER GARANTIEFRIST ODER NACH ABLAUF DER GARANTIEFRIST, ÜBERNEHMEN.

Italian

Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'unità, e conservarlo per riferimenti futuri.

AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparato alla pioggia o all'umidità.

Per evitare scosse elettriche, non aprire l'involucro. Per l'assistenza rivolgersi unicamente a personale qualificato.

ATTENZIONE

Se una batteria non viene sostituita correttamente vi è il rischio di esplosione. Sostituire una batteria con una uguale o simile seguendo le raccomandazioni del produttore.

Per lo smaltimento della batteria, attenersi alle norme in vigore nel paese di utilizzo.

Evitate di installare l'apparecchio in uno spazio limitato, tipo in una libreria o in un mobiletto incassato.

IMPORTANTE

La targhetta di identificazione è situata sul fondo.

AVVERTENZA

Le batterie non devono essere esposte a fonti di calore eccessivo come luce solare diretta, fuoco, ecc.

Per i clienti in Europa

Questo prodotto recante il marchio CE è conforme sia alla direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (EMC) emesse dalla Commissione della Comunità Europea.

La conformità a queste direttive implica la conformità alle seguenti normative europee:

- EN55103-1 : Interferenza elettromagnetica (Emissione)
- EN55103-2 : Sensibilità ai disturbi elettromagnetici (Immunità)

Questo prodotto è destinato all'uso nei seguenti ambienti elettromagnetici: E1 (residenziali), E2 (commerciali e industriali leggeri), E3 (esterni urbani) e E4 (ambienti

EMC controllati, ad esempio studi televisivi).

Per i clienti in Europa

Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone. Eventuali richieste in merito alla conformità del prodotto in ambito della legislazione Europea, dovranno essere indirizzate al rappresentante autorizzato, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi informazione relativa al servizio o la garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi riportati separatamente sui documenti relativi all'assistenza o sui certificati di garanzia.

Caratteristiche

AXS-R5 è un memory recorder portatile che utilizza schede di memoria AXS di recente concezione quali supporti di registrazione. Presenta un connettore a levetta per il collegamento a PMW-F5/F55 e ad altri camcorder nonché l'unità di interfaccia HXR-IFR5.

Supporta lo sviluppo semplice di dati RAW registrati su schede di memoria AXS inserite nel registratore per la riproduzione su un monitor esterno.

È possibile controllare la registrazione, la riproduzione su monitor ed altre operazioni dal camcorder connesso.

Nome e funzione delle parti (Figure A e B)

Nota

Scollegare sempre la batteria e il cavo di alimentazione CC del connettore DC IN prima di collegare o scollegare un altro dispositivo a o da questo registratore.

Quando si utilizza il registratore, fare riferimento alle istruzioni per l'uso del camcorder collegato.

① Unità di montaggio della batteria

Alimentazione fornita da una batteria o da una presa di alimentazione CA tramite adattatore CA.

Per ragioni di sicurezza, utilizzare esclusivamente le batterie e gli adattatori CA originali di Sony elencati di seguito.

Batteria: BP-FL75/L80S

Adattatore CA: AC-DN2B/DN10

Nota

- Prima dell'installazione, caricare la batteria utilizzando un caricabatterie adatto.
- Se si carica la batteria immediatamente dopo l'uso, quando è ancora calda, la batteria potrebbe non caricarsi completamente.

② Leva di rilascio della batteria

Premere per rilasciare il blocco e rimuovere la batteria.

③ Pulsante di apertura/chiusura del coperchio dello slot della memoria

Scorrere per aprire il coperchio quando si inserisce/rimuove una scheda di memoria AXS.

④ Taste per schede di memoria AXS

Slot per l'inserimento di una scheda di memoria AXS. Inserire completamente una scheda di memoria AXS nello slot con il logo AXS rivolto verso il lato della batteria.

Schede di memoria AXS supportate: AXS-512S24

⑤ Tasto EJECT

Premere per espellere la scheda di memoria AXS dallo slot per schede di memoria.

Nota

Se si espelle una scheda di memoria quando la spia ACCESS è illuminata in rosso, la protezione dei dati non è garantita. Tutti i dati presenti sulla scheda di memoria potrebbero corrompersi. Le schede di memoria dovrebbero essere espulse solo quando la spia ACCESS è illuminata in verde.

⑥ Leva di rilascio

Per montare o rimuovere un camcorder dal registratore, spostare lateralmente il pulsante di sblocco e sollevare la leva di rilascio.

⑦ Connettore DC OUT

Fornisce alimentazione CC a dispositivi periferici, ad esempio un monitor o dispositivi di illuminazione LED.

Nota

Collegare al connettore DC OUT unicamente dispositivi con un assorbimento di corrente non superiore a 1,8 A. Qualora venga rilevata una condizione di sovracorrente, l'indicatore si illumina e la fornitura di alimentazione si interrompe. Controllare la connessione con i dispositivi periferici e riacciendere l'alimentatore.

⑧ Connettore DC IN

Fornisce alimentazione CC al registratore attraverso il cavo di alimentazione CC opzionale.

⑨ Connettore AUX OUT

Permette il collegamento a un monitor esterno per l'uscita di video, audio e codici temporali sviluppati tramite un segnale 1.5G HD SDI (1920 × 1080/Edge Crop). Non è adatto per la correzione colore su set o la registrazione su linea principale.

Quando il frame rate è 59.94P o 50P, viene emesso un segnale interlacciato. Per tutti gli altri frame rate, viene emesso un segnale progressivo (Pure-P). Di seguito si descrive la relazione fra il dispositivo collegato e l'uscita.

Se collegato a una unità di interfaccia HXR-IFR5

Con formato di registrazione 4K: Vengono emessi video EE e di riproduzione.

Con formato di registrazione 2K: Viene emesso solo video di riproduzione. Il video EE non viene emesso.

Se collegato a telecamera PMW-F5/F55

Con telecamera versione PMW-F5/F55 precedente a Ver. 3.0: Vengono emessi video EE¹⁾ e di riproduzione.

Con telecamera PMW-F5/F55 Ver. 3.0 o successiva: Viene emesso solo video EE¹⁾. Il video di riproduzione non viene emesso. Il video di riproduzione è disponibile dalle uscite della telecamera PMW-F5/F55, secondo le impostazioni della telecamera PMW-F5/F55.

1) Il segnale EE non viene emesso nelle modalità ad alto frame rate e rallentatore e movimento rapido.

Nota

Nel segnale EE può essere emesso solo video. Il formato di uscita varia a seconda del dispositivo collegato.

Per ulteriori dettagli fare riferimento al manuale per l'uso del dispositivo collegato.

⑩ Connettore di montaggio camcorder

Permette il collegamento a un camcorder e fornisce sia il segnale sia l'alimentazione.

Nota

Se è presente sporco o polvere sul connettore di montaggio camcorder potrebbero verificarsi errori nel trasferimento dei dati. Se il connettore è sporco, pulirlo con un batuffolo di cotone.

Per ulteriori informazioni sul collegamento di camcorder, consultare le istruzioni per l'uso del camcorder.

① Spia TALLY

Si illumina durante la registrazione.

Lampeggia quando si verifica un errore o la condizione di un'avvertenza. Le cause principali sono indicate di seguito. Per altre cause, fare riferimento al manuale operativo del camcorder connesso.

Lampeggiante (1 volta/sec): Avvertenza supporto rimanente (circa 5 minuti)

Lampeggiante (4 volte/sec): Non c'è nessun supporto rimanente o si è verificato un errore

② Spia ACCESS

Si illumina quando si accede alla scheda di memoria AXS inserita e durante la registrazione o la riproduzione.

Rosso: Durante l'accesso ai dati e durante lo spegnimento

Verde: Quando non c'è alcun accesso alla scheda di memoria in modalità registrazione/riproduzione

Off: Se non è inserita una scheda di memoria valida

③ Indicatore POWER

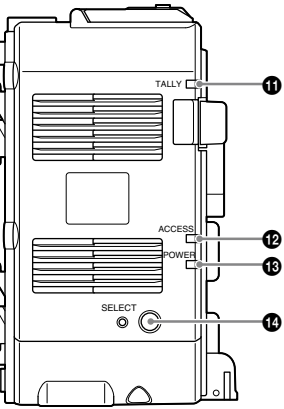
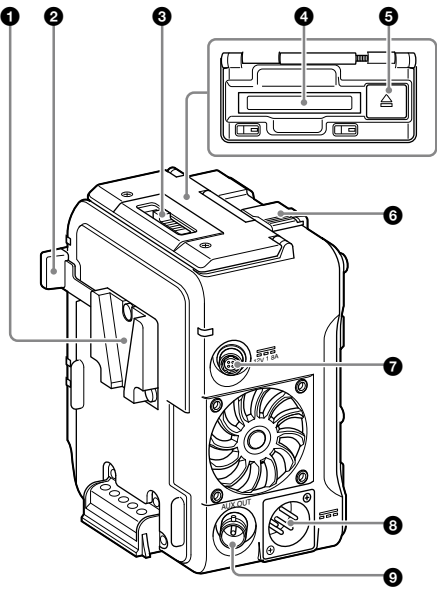
Si illumina quando viene fornita alimentazione dal camcorder.

④ Pulsante/indicatore SELECT

Si illumina quando è attiva la modalità di riproduzione. Quando l'indicatore non è illuminato, premere il pulsante SELECT per abilitare la modalità di riproduzione.

Specifiche tecniche

Generale	
Alimentazione	da 11 V a 17 V CC
Consumo	Circa 23 W (4K 23.98P)
Temperatura di esercizio	da 0 °C a 40 °C
Umidità di esercizio	da 20% a 90%
Temperatura di conservazione	da -20 °C a +60 °C
Dimensioni	106 mm x 124 mm x 65,5 mm (Larghezza x Altezza x Profondità)
	* Fare riferimento allo schema delle dimensioni riportato alla fine delle presenti Istruzioni.
Peso	circa 0,7 kg
Connettori di ingresso/uscita	
Connettore di interfaccia di estensione	144 pin (1), alimentazione
Connettore AUX OUT	BNC (1)
Connettore DC IN	XLR 4 pin, maschio (1)
Connettore DC OUT	4 pin rotondo, femmina (1)
Connettore batteria	5 pin (1)
Formato di registrazione	
Video	formato F55RAW (16 bit lineare)
Audio	PCM lineare (48 kHz/24 bit), 4 canali
Tempi di registrazione/riproduzione	
4K	Circa 60 minuti (23.98P) o 24 minuti (59.94P)
2K	Circa 240 minuti (23.98P) o 96 minuti (59.94P)
	(Utilizzando un supporto AXS-512524)



1 Unidad de montaje de la batería

Suministra alimentación de una batería, o de una alimentación de CA mediante el uso de un adaptador de CA. Por seguridad, utilice únicamente la batería y adaptador de CA originales de Sony que aparecen a continuación. Batería: BP-FL75/L80S Adaptador de CA: AC-DN2B/DN10

Notas

- Antes de la instalación, cargue la batería con un cargador de batería.
- Cargar la batería inmediatamente después de su uso cuando la temperatura de la batería es alta puede causar que la batería no se cargue completamente.

2 Palanca de liberación de la batería

Presione para liberar el bloqueo, lo que permitirá extraer la batería.

3 Botón de apertura/cierre de la tapa de la ranura de la memoria

Deslice para abrir la tapa al insertar o extraer una tarjeta de memoria AXS.

4 Ranura para tarjetas de memoria AXS

Ranura de inserción para una tarjeta de memoria AXS. Inserte una tarjeta de memoria AXS completamente en la ranura con la marca del logotipo AXS orientada hacia el lado de la batería. Tarjetas de memoria AXS compatibles: AXS-512S24

5 Botón EJECT

Presione para expulsar la tarjeta de memoria AXS de la ranura para tarjetas de memoria.

Nota

Si retira una tarjeta de memoria mientras el indicador ACCESS está iluminado en rojo, no se garantizan los datos de la tarjeta. Es posible que todos los datos de la tarjeta de memoria se dañen. Las tarjetas de memoria se deben expulsar cuando el indicador ACCESS esté iluminado en verde.

6 Palanca de liberación

Deslice el botón de liberación para desbloquear y, a continuación, levante la palanca cuando monte una videocámara en la grabadora o cuando extraiga una videocámara de la grabadora.

7 Conector DC OUT

Suministra alimentación CC a dispositivos periféricos, como por ejemplo un monitor o un indicador LED.

Nota

Conecte únicamente dispositivos con la misma potencia de consumo actual de 1,8 o inferior al conector DC OUT. Si se produce sobrealimentación, el indicador se enciende y se interrumpe la emisión. Compruebe la conexión con los dispositivos periféricos y, a continuación, vuelva a encender la fuente de alimentación.

8 Conector DC IN

Suministra alimentación CC a la grabadora a través del cable de suministro de alimentación CC opcional.

9 Conector AUX OUT

Se conecta a un monitor externo para la reproducción de vídeo desarrollado, audio y salida de código de tiempo mediante una señal 1.5G HD SDI (1920 × 1080/recorte de borde). No es adecuado para la corrección en set ni la grabación de línea principal. Se emite una señal entrelazada cuando la velocidad de fotogramas es de 59.94P o 50P, y una señal progresiva (Pure-P) para otras velocidades de fotogramas. A continuación se describe la relación entre el dispositivo conectado y la salida. Cuando se conecta a la HXR-IFR5 Si el formato de grabación es 4K: se emite vídeo de reproducción y EE. Si el formato de grabación es 2K: solamente se emite vídeo de reproducción; no se reproduce vídeo EE. Cuando se conecta a la PMW-F5/F55 Si la versión de la PMW-F5/F55 es anterior a la 3.0: se emite vídeo de reproducción y EE¹⁾. Si la versión de la PMW-F5/F55 es la 3.0 u otra posterior: solamente se emite vídeo EE¹⁾; no se emite vídeo de reproducción. Se puede reproducir vídeo desde cada salida de PMW-F5/F55, según la configuración de la PMW-F5/F55.

1) En el modo de alta velocidad de fotogramas y en el de movimiento lento y rápido, no se emiten señales EE.

Nota

Solamente se puede emitir vídeo en una señal EE. El formato de salida varía según el dispositivo conectado.

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo conectado.

10 Conector de montaje de la cámara

Se conecta a una videocámara y proporciona señal y alimentación.

Nota

Es posible que se produzca un error de transferencia de datos si hay polvo u otras partículas adheridas al conector de montaje de la cámara. Si el conector está sucio, límpielo con un bastoncillo de algodón.

Para obtener más información sobre cómo conectar videocámaras, consulte el manual de instrucciones de la videocámara.

11 Indicador TALLY

Se ilumina mientras la grabación está en curso. Parpadea cuando se produce un error o para indicar una advertencia. Las causas principales se indican a continuación. Para obtener información sobre otras causas, consulte el manual de instrucciones de la cámara conectada. Parpadeo (1 vez/seg.): Advertencias de soportes restantes (aproximadamente 5 minutos) Parpadeo (4 veces/seg.): No hay soportes restantes ni se ha producido ningún error

12 Indicador ACCESS

Se ilumina al acceder a la tarjeta de memoria AXS insertada y durante la grabación/reproducción. Rojo: Durante el acceso a los datos y al apagar Verde: Cuando no se está accediendo a una tarjeta de memoria en modo grabación/reproducción Desactivado: Cuando no se ha insertado una tarjeta de memoria válida

13 Indicador POWER

Se ilumina cuando la alimentación se suministra desde la videocámara.

14 Botón/indicador SELECT

Se enciende cuando el modo de reproducción está activado. Si el indicador no está encendido, pulse el botón SELECT para activar el modo de reproducción.

Especificaciones

General

Fuente de alimentación	De 11 V a 17 V de CC
Consumo de energía	Aprox. 23 W (4K 23.98P)
Temperatura de funcionamiento	De 0 °C a 40 °C
Humedad de funcionamiento	De 20% a 90%
Temperatura de almacenamiento	

Dimensiones	De –20 °C a +60 °C 106 mm × 124 mm × 65,5 mm (anchura × altura × profundidad) * Consulte el diagrama de dimensiones al final de estas instrucciones.
-------------	---

Peso

Aprox. 0,7 kg

Conectores entrada/salida

Conector de interfaz de extensión	144 terminales (1), suministra alimentación Tipo BCN (1)
Conector AUX OUT	XLR de 4 terminales, macho (1)
Conector DC IN	Tipo redondo de 4 terminales, hembra (1)
Conector DC OUT	5 terminales (1)
Conector de la batería	

Formato de grabación

Vídeo	Formato F55RAW ((linear de 16 bits))
Audio	PCM lineal (48 kHz/24 bits), 4 canales

Tiempo de grabación/reproducción

4K	Aprox. 60 minutos (23.98P) o 24 minutos (59.94P)
2K	Aprox. 240 minutos (23.98P) o 96 minutos (59.94P) (Utilizando un soporte AXS-512S24)

Nota

El tiempo de grabación y reproducción puede variar un poco en función de las condiciones de uso y las características de la memoria.

Accesorios

Manual de instrucciones (1)
Garantía (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Notas

- Haga siempre un ensayo de grabación y verifique que se grabó bien. SONY NO SE HACE RESPONSIBLE POR DAÑOS DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A LA COMPENSACIÓN O PAGO POR FALLO EN HACER CUALQUIER TIPO DE CONTENIDO DE GRABACIÓN POR MEDIO DE ESTA UNIDAD O SU SOPORTE DE GRABACIÓN, SISTEMAS DE MEMORIA EXTERNA O CUALQUIER OTRO SOPORTE O SISTEMAS DE MEMORIA.
- Verifique siempre que esta unidad funciona correctamente antes de utilizarlo. SONY NO SE HACE RESPONSIBLE POR DAÑOS DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A LA COMPENSACIÓN O PAGO POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS PRESENTES O FUTURAS DEBIDO AL FALLO DE ESTA UNIDAD, YA SEA DURANTE LA VIGENCIA DE LA GARANTÍA O DESPUÉS DEL VENCIMIENTO DE LA GARANTÍA NI POR CUALQUIER OTRA RAZÓN.

中文

机型名称：便携存储记录单元

使用产品前请仔细阅读本使用说明书，并请妥善保管。

警告

为减少火灾或电击危险，请勿让本设备受到雨淋或受潮。

为防止触电严禁拆开机壳，维修请咨询具备资格人士。

注意

如果更换的电池不正确，就会有爆炸的危险。只更换同一类型或制造商推荐的电池型号。

处理电池时，必须遵守相关地区或国家的法律。

请勿将本机安装在狭窄的空间中，如书橱或壁橱。

重要

设备铭牌位于底部。

警告

电池不得过度受热，例如受阳光暴晒或投入火中等。

电池使用安全须知

- 不得将电池充电。
- 不得将电池投入火中，加热、分解或改造。
- 应使用指定种类的电池。
- 应使用推荐期限内的电池。
- 应按极性正确安装电池。
- 应及时取出耗尽电池。
- 不得将电池新旧混用。
- 不得将电池弃于水、海水、或弄湿。
- 不得将电池放在小孩容易触及的地方。
- 严禁直接焊接电池。
- 应正确安装电池以防止电池短路。

关于废弃产品的处理

请不要将废弃的产品与一般生活垃圾一同弃置。正确处置废弃的产品有助于避免对环境 and 人类健康造成潜在的负面影响。具体的处理方法请遵循当地的规章制度。

特点

AXS-R5是一款便携存储记录单元，采用最新开发的AXS存储卡作为记录介质。本机带有可连接PMW-F5/F55和其他摄像机以及HXR-IFR5接口单元的切换式接口。

部件的名称和功能（图A和B）

注意

将本机与其他设备连接或断开连接之前，请务必取下电池并断开DC IN接口上的直流电源线。

使用本机时请参考所连接摄像机的使用说明书。

1 电池安装单元

可通过电池供电，也可使用交流适配器从交流电源供电。出于安全考虑，请务必使用下列Sony正品电池和交流适配器。电池： BP-FL75/L80S 交流适配器： AC-DN2B/DN10

注意

- 安装之前，请先使用电池充电器为电池充电。
- 若在电池刚刚使用后温度尚高的情况下立即为电池充电，可能会导致充电不完全。

2 电池释放杆

推动电池释放杆即可解除锁定，取下电池。

3 存储卡插槽盖开启/关闭按钮

如需插入/取出AXS存储卡，可滑动该按钮来打开插槽盖。

4 AXS存储卡插槽

AXS存储卡的插槽。将卡上的AXS徽标朝向电池一侧，然后将AXS存储卡插入到槽底。支持的AXS存储卡： AXS-512S24

5 EJECT按钮

按下该按钮可将AXS存储卡从存储卡插槽中弹出。

注意

如果在ACCESS指示灯亮为红色时弹出存储卡，则无法保证卡上的数据完好无损。存储卡上的所有数据都可能损坏。请仅在ACCESS灯亮为绿色时弹出存储卡。

6 释放杆

在本机上安装摄像机或从本机上取下摄像机时，请将释放按钮滑至解锁位置并抬起释放杆。

7 DC OUT接口

向外围设备（如监视器或LED灯）提供直流电源。

注意

只能将额定电流消耗为1.8 A或更低的设备连接到DC OUT接口。如果检测到过电流情况，指示灯会亮起并停止输出。此时，请检查与外围设备的连接情况，然后再次打开电源。

8 DC IN接口

通过选购的直流电源线向本机提供直流电源。

9 AUX OUT接口

连接外部监视器，以通过1.5G HD SDI（1920×1080/边缘裁切）信号回放冲洗过的视频、音频和时间码输出。这不适用于起始分级或主线记录。

当帧速率为59.94P或50P时将输出隔行信号，在其他帧速率下则输出逐行(Pure-P)信号。

所连接设备与输出之间的关系如下所述。

连接到HXR-IFR5时

如果记录格式为4K：输出EE'和播放视频。

如果记录格式为2K：仅输出播放视频，不会输出EE视频。

连接到PMW-F5/F55时

如果PMW-F5/F55的版本早于3.0：输出EE'和播放视频。

如果PMW-F5/F55为3.0或更高版本：仅输出EE'视频，不会输出播放视频。根据PMW-F5/F55设置，每个PMW-F5/F55输出都可输出播放视频。

1) 处于高帧速率模式或慢动作与快动作模式时，不会输出EE信号。

注意

只能输出EE信号的视频。具体输出格式视连接设备而不同。有关详细信息，请参阅连接设备的使用说明书。

10 摄像机安装接口

与摄像机连接，用于传输信号和供电。

注意

如果摄像机安装接口上粘有灰尘或其他异物，可能出现数据传输错误。如果接口变形，请用棉签清洁接口。

有关连接摄像机的详细信息，请参阅摄像机的使用说明书。

11 TALLY指示灯

在记录过程中亮起。如果出现错误或警告情况，该指示灯会闪烁。主要原因如下。有关其他原因，请参考所连接摄像机的操作手册。闪烁（1次/秒）： 剩余介质容量警告（约5分钟） 闪烁（4次/秒）： 无剩余的介质容量，或出现错误

12 ACCESS指示灯

正在存取插入的AXS存储卡，以及正在记录/播放时亮起。

红色：存取数据时以及正在关闭电源时

绿色：在记录/播放模式下未存取存储卡时

熄灭：未插入有效的存储卡时

13 POWER指示灯

从摄像机供电时亮起。

14 SELECT按钮/指示灯

启用播放模式时亮起。如果指示灯未亮起，按SELECT按钮即可启用播放模式。

规格

常规	
电源	11 V到17 V直流
功耗	约23 W (4K 23.98P)
工作温度	0 °C到40 °C
工作湿度	20%到90%
存放温度	-20 °C到+60 °C
外形尺寸	106 mm × 124 mm × 65.5 mm (宽×高×深) * 请参阅说明书最后的尺寸图。

重量	约0.7 kg
----	---------

输入/输出接口

扩展接口	144针(1)，可供电
AUX OUT接口	BNC型(1)
DC IN接口	4针XLR，公接口(1)
DC OUT接口	4针圆型，母接口(1)
电池接口	5针(1)

记录格式

视频	F55RAW格式（16位线性）
音频	线性PCM（48 kHz/24 bit），4声道

记录/播放时间

4K	约60分钟(23.98P)或24分钟(59.94P)
2K	约240分钟(23.98P)或96分钟(59.94P) (使用AXS-512S24介质)

注意

记录和播放时间可能会略有不同，具体取决于使用条件和存储器特性。

附件

使用说明书(1)
保修卡(1)

设计与规格如有变更，恕不另行通知。

 注意 - 在记录前，请始终进行记录测试，并确认记录是否成功。SONY对任何损坏概不负责。由于本机故障或由记录介质、外部存储系统或者任何其他介质或储存系统记录的任何形式的记录内容的损害不作（包括但不限于）退货或赔偿。 - 在使用前请始终确认本机运行正常。无论保修期内外或基于任何理由，SONY对任何损坏概不负责。由于本机故障造成的现有损失或预期利润损失，不作（包括但不限于）退货或赔偿。

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量



使用环境条件：参考使用说明书中的操作条件

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
安装基板	×	○	○	○	○	○
外壳	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T11363-2006标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T11363-2006标准规定的限量要求。

出版日期：2014年1月

 Dimensions mm (inches)
--